

目录

前言	6
--------------	---

第一课

Основной текст

聪明的爸爸和儿子.	8
-------------------	---

Комментарий

注释	9
--------------	---

Упражнения

练习	12
--------------	----

Дополнительный текст

阅读短文 管孩子还是不管孩子.	20
-------------------------	----

Дополнительный текст

阅读短文 写给朋友的一封信	23
-------------------------	----

Дополнительный текст

阅读短文 地心历险记2：神秘岛	27
---------------------------	----

Дополнительный текст

阅读短文 写给父母的一封信	29
-------------------------	----

Текст в традиционной иероглифике

繁体字课文	40
-----------------	----

第二课

Основной текст

大黑熊跟你说什么了?	46
----------------------	----

Комментарий

注释	47
--------------	----

Упражнения

练习	50
--------------	----

Дополнительный текст	
阅读短文 画蛇添足	58
Дополнительный текст	
阅读短文 狐假虎威	59
Дополнительный текст	
阅读短文 猫图	63
Дополнительный текст	
阅读短文 南辕北辙	66
Текст в традиционной иероглифике	
繁体字课文	74

第三课

Основной текст	
命都不要了	79
Комментарий	
注释	82
Упражнения	
练习	85
Диалог	
对话 饭店里	93
Диалоги	
对话	95
Дополнительный текст	
阅读短文 美食总动员	103
Дополнительный текст	
阅读短文 我最喜欢吃饺子	109
Текст в традиционной иероглифике	
繁体字课文	123

补充

Ответы к упражнениям

练习答案 130

Фонетический алфавит чжуинь

注音符号 138

Сравнение фонетических символов чжуинь и пиньинь

注音符号与英文拼音对照表 139

Глоссарий

词汇表 143

Библиографический список

参考文献 177

Ссылки на использованные фото- и аудиоматериалы

图片音乐来源 178

前言

ПРЕДИСЛОВИЕ

Представленный вашему вниманию учебник предназначен для студентов III–IV курсов бакалавриата, изучающих китайский язык как второй иностранный, а также для лиц, самостоятельно изучающих китайский язык на среднем и высшем уровнях.

Издание направлено на развитие способностей оперировать лексикой и грамматикой, используемой в разговорном и письменном стилях современного китайского языка, призвано облегчить понимание специализированных текстов на китайском языке, а также ориентировано на поддержание творческой инициативы при изучении материалов широкой тематики на китайском языке.

Учебник состоит из трех структурно однотипных и тематически автономных глав-уроков, не связанных одной сюжетной линией. Каждый урок включает в себя следующие разделы:

1. Основной текст.
2. Дополнительные тексты и диалоги.
3. Слова к текстам и диалогам — список лексических единиц с переводом на русский язык, транскрипцией в соответствии с нормативной системой пиньинь. Слова даются в той последовательности, в которой они встречаются в текстах и диалогах уроков, и в тех значениях, в которых они предусмотрены непосредственно контекстом конкретного текста или диалога (в конце учебника в разделе «Глоссарий» даются и их альтернативные варианты перевода).
4. Комментарий к основному тексту урока.
5. Содержание основного текста в традиционной иероглифике.
6. Упражнения 25 видов:
 - а) определение верного утверждения в соответствии с содержанием текста;
 - б) замена слов и фраз в предложениях, аналогичных представленным в основном тексте урока;
 - в) соотнесение слова и его значения;
 - г) заполнение пропусков в предложении словами, подходящими по смыслу и грамматически;
 - д) исправление ошибок в представленных предложениях;
 - е) определение правильного ответа в соответствии с содержанием текста;
 - ж) список вопросов, на которые должен ответить учащийся;
 - з) ситуативные задания, предусматривающие проведение беседы между учащимися;
 - и) соотнесение предложений с вопросительными словами;
 - к) соотнесение двух частей одного предложения;
 - л) заполнение пропусков в предложении верными грамматическими единицами;
 - м) составление предложений с указанными лексическими единицами;
 - н) перевод предложений с русского языка на китайский с использованием дополнительной лексики;
 - о) соотнесение данного значения слова с соответствующим словом в тексте;
 - п) подбор правильного заголовка к представленным текстам;
 - р) заполнение пропусков в тексте указанными лексическими единицами;
 - с) расположение частей предложения (фраз) в том порядке, в котором они представлены в тексте;

- т) составление диалога по картинке с использованием приведенных слов;
- у) описание фотографий с использованием лексики и грамматики урока;
- ф) написание иероглифов в традиционном и упрощенном стилях, а также алфавитом «бопомофо» (чжуинь);
- х) перевод на китайский язык устойчивых фраз из текста, представленного на русском языке;
- ц) составление пересказа на китайский язык представленного на русском языке текста с использованием данных ключевых предложений.

Учебник дополняют тематически подобранные ознакомительные материалы (песни, стихи и пр.), а также ответы на представленные упражнения.

Каждый урок в среднем рассчитан на восемь аудиторных занятий (16 академических часов) или 24 академических часа самостоятельной работы учащихся.

Основные и дополнительные тексты и диалоги уроков частично взяты из китайских учебных пособий и доработаны с учетом цели и задач данного учебного издания, представляя собой аутентичный пример использования лексики разговорного и письменного стилей современного китайского языка и будучи адаптированными для российского читателя, продолжающего изучать китайский язык на среднем и высшем уровнях.

Выражаю искреннюю благодарность преподавателям китайского языка профессору Шаньдунского университета Хуан Дэньсюэ, доценту Российского университета дружбы народов М. А. Егоровой и кандидату филологических наук Т. В. Демидовой за предоставленные ценные рекомендации при написании учебника.

Уверен, что данное издание будет полезно всем изучающим китайский язык и интересующимся жизнью современных китайцев, их нравами и обычаями, укладом повседневной жизни и национально-культурным мировидением.

ЖЕЛАЮ УСПЕХОВ!

预祝成功!



Основной текст:

课文:

爸爸写了两封信，一封信的信封是大的，一封信的信封是小的。他让儿子去邮局寄。过了一会儿，儿子回家了。爸爸问：“你把信寄了吗？”儿子说：“寄了。爸爸，您把邮票贴错了。往西安寄的信是小的，您贴了五块钱邮票；往加拿大的信是大的，您贴了八毛钱邮票。”爸爸问儿子：“你把邮票换了吗？”儿子说：“您已经把邮票贴好了，我不能换邮票，但我把里边的信换了。”

爸爸买来一套音乐光盘，说：“把这套光盘寄给奶奶，她喜欢听音乐。”他包好光盘，贴上邮票，和儿子一起到邮局把光盘寄了。过了两个星期，奶奶来信了，她说：“下个月让我的小孙子到上海来玩儿吧，我很想他。”爸爸想了一会儿，对儿子说：“下个月我和你妈妈都很忙，谁送你去啊？”儿子说：“没关系！爸爸，您在我身上贴上邮票，把我寄过去！”

平常儿子每天的练习都做得不好，可是昨天的练习做得很好。老师很高兴，问他：“平常每天的练习你都做得不好，为什么昨天做得很好？你爸爸昨天一定是帮助你了吧？”儿子说：“没有，老师，我爸爸昨天晚上没有回家，我不得不自己做。”



生词

1.	聪明	cōngmíng	умный, смыслённый
2.	信封	xìnfēng	конверт
3.	让	ràng	гл.-предлог заставлять, побуждать
4.	邮局	yóujú	почта, почтовое отделение
5.	寄	jì	посылать, отправлять
6.	回家	huíjiā	возвращаться домой
7.	把	bǎ	гл.-предлог, вводящий прямое дополнение
8.	邮票	yóupiào	почтовая марка
9.	贴	tiē	приклеить, наклеить
10.	错	cuò	модальный гл., указывающий на ошибочный результат действия
11.	往	wǎng	гл.-предлог направления действия
12.	西安	xī'ān	г. Сиань (провинция Шэньси)
13.	加拿大	jiānádà	Канада
14.	换	huàn	менять, обменивать
15.	套	tào	комплект, набор
16.	光盘	guāngpán	компакт-диск
17.	奶奶	nǎinai	бабушка (со стороны отца)
18.	包	bāo	завёртывать, упаковывать
19.	为什么	wèishénme	почему, зачем
20.	一定	yídìng	неприменно, обязательно



Комментарий

注释

1. 他让儿子去邮局寄。 — Он велел сыну пойти на почту.

让 — побудительный глагол в значении «заставлять», «велеть», «настоятельно просить», в предложении занимает место непосредственно перед объектом побуждения.

让我想一想！ — Дай мне подумать!

爸爸让儿子把一束花送给妈妈。 — Папа велел сыну подарить маме букет цветов.

老师让学生打扫教室。 — Учитель велел ученикам убрать класс.

请开门，让我进去！ — Пожалуйста, откройте дверь и позвольте мне войти!

我没让你失望！我终于做到了！ — Я тебя не разочаровал! Наконец-то я это сделал!

2. 你把信寄了吗？ — Ты отправил письмо?

把 — глагол-предлог, вводящий прямое дополнение в позицию перед глагольным сказуемым, акцентируя внимание таким образом на объекте действия.

他把我的笔记本电脑弄坏了。 — Он сломал мой ноутбук.

我把这封信寄到香港了。 — Я отправил письмо в Гонконг.

请把空调打开。 — Прошу, включите кондиционер.

我把自行车卖了。 — Я продал велосипед.

老公把钱包手机都弄丢了。 — Мой муж потерял кошелек и мобильный телефон.

3. 您把邮票贴错了。 — Вы приклеили не ту марку.

错 — глагольный результативный суффикс, ставится в позицию после глагола, указывая на неправильно или «по ошибке» совершенное действие.

我的儿子很调皮，做错事时我经常骂他。 — Мой сын очень непослушный, и я часто ругаю его, когда он поступает неправильно.

这个问题学生回答错了。 — На этот вопрос студент ответил неправильно.

我把说明书看错了。 — Я неправильно прочитал инструкцию.

那么对于收据写错了，我们该怎么办呢？ — Итак, что же нам делать, если квитанция выписана неверно?

你有把握我们没走错路？ — Вы уверены, что мы не идем ложным путем?

4. 往西安寄的信是小的，您贴了五块钱邮票；往加拿大的信是大的，您贴了八毛钱邮票。 — Письмо в Сиань маленькое, а ты приклеил марку в пять юаней; письмо же в Канаду большое, а ты приклеил марку в восемь мао.

往 — глагол-предлог направления, указывает на направление осуществления действия, после него всегда ставится дополнение, обозначающее конкретное место или направление движения.

这条路通往哪里？ — Куда ведет эта дорога?

穿过大门，再一直往前走。 — Пройдите через ворота и продолжайте идти все время прямо.

一直往前走，走十分钟就到了。 — Идите прямо и через десять минут окажетесь на месте.

因为地震，每天飞往这个城市的航班暂停了。 — Из-за землетрясения ежедневные рейсы в этот город были приостановлены.

他搭乘便车往南方，然后从那里进入越南。 — Он автостопом поехал на юг, а оттуда во Вьетнам.

5. 他包好光盘，贴上邮票，和儿子一起到邮局把光盘寄了。 — Он завернул компакт-диск, приклеил на него марку и пошел вместе с сыном на почту отправить его.

好 — глагольный результативный суффикс, ставится в позицию после глагола, указывая на успешно (с положительным результатом) совершенное действие.

只要你努力，就一定能学好汉语。 — Если приложишь усилия, то обязательно сможешь выучить китайский.

生活在国外的中国孩子如何学好中文？ — Как китайским детям, живущим за границей, выучить китайский язык?

我准备好了！ — Я готов!

我们必须集中力量解决自己的问题。 — Мы должны сосредоточиться на решении собственных проблем.

如何帮助年轻人做好未来规划？ — Как помочь молодым людям правильно строить планы на будущее?

6. 没关系！爸爸，您在我身上贴上邮票，把我寄过去！ — Ничего страшного, папа, приклей на меня марку и отправляй!

没关系 — выражение со значением «ничего страшного», «пустяки», «не важно»; используется для успокоения собеседника.

对不起！ — 没关系！ — Простите! — Ничего, пустяки!

没关系，放心吧！ — Все нормально, не волнуйся!

价格没关系。 — Цена не имеет значения.

辣点儿没关系。 — Ничего, если немного островато.

没关系呀，只要玩得开心就好了！ — Ничего страшного, просто развлекайся!

没关系，我怎么都行。 — Все нормально, я все осилю, все смогу.

《受批评也没关系》 — «Ничего страшного, если тебя ругают (критикуют)» (название книги).

7. 儿子每天的练习都做得不对，可是昨天的练习都做对了。 — Сын каждый день делал упражнения с ошибками, а вчера все упражнения он сделал правильно.

得 — частица, вводящая дополнение результата или оценки, используется в предложении после глагольного сказуемого для обозначения результата или даваемой оценки действия.

他学了五年汉语了，汉语已经说得很好。 — Он учит китайский язык пять лет и уже очень хорошо говорит на нем.

兔子和乌龟赛跑，兔子跑得快，乌龟跑得慢。 — Заяц и черепаха соревнуются в беге, заяц бежит быстро, черепаха бежит медленно.

他学习很努力，所以进步得很快。 — Он учится очень добросовестно, поэтому быстро прогрессирует.

大家都认为《花木兰》电影拍得很棒。 — По общему мнению, фильм «Мулан» был снят классно.

他的汉语说得跟中国人一样好。 — Он говорит по-китайски как настоящий китаец.



Упражнения

练习

- 1 Определите, верны ли следующие утверждения (“✓” для верного, “✗” для неверного).
根据课文内容选择正确的答案（正确的在括号里打“✓”，错误的在括号里打“✗”）：

1. 爸爸要寄两个信封。 ☐
2. 儿子换了信封上的邮票。 ☐
3. 奶奶住在上海。 ☐
4. 奶奶想过来看看她孙子。 ☐
5. 这一天，儿子作业写对了，因为他爸爸帮助他了。 ☐
6. 老师不相信儿子的作业是他自己做的。 ☐

- 2 Замените подчеркнутые фразы фразами в рамке.
把所有的句话替换成框子里的句话：

1. 爸爸让他儿子去邮局寄一封信。

银行寄一笔钱	超市买一些东西
七十一 便利店买一个充电器	小店买一些香烤鸡爪

2. 我爸爸说：“把这套光盘给奶奶，她喜欢听音乐。”

这张画报一看“外滩画报”	这杯奶茶一喝“珍珠奶茶”
这些点心一吃“葡式蛋挞”	这张视频光盘一看这部电影

3. 我奶奶说：“下个月让我的小孙子到上海来玩儿吧，我很想他。”

我的 小 孙女—北京—参观故宫	我的宝贝—澳门—参观赌场
我的小孩子—上海—参观迪士尼乐园	我亲爱的小孩子—西安—参观秦始皇兵马俑博物馆

Соотнесите слова с их лексическим значением.

3

把下面的词与其定义相连：

- 1 信封

2 孙子

3 回家

4 昨天

5 邮局
- A 儿子的儿子

B 办理邮政业务的机构

C 今天的前一天

D 装书信的封套

E 回到居住的地方

1	2	3	4	5

Заполните пропуски в предложении словами, подходящими по смыслу и грамматически.

4

选择正确的词语填空：

- A. 光盘

B. 邮局

C. 邮票

D. 孙子

E. 为什么
- F. 贴

G. 换

H. 爸爸

I. 练习

J. 把

1. 人与人之间（ ）就不能和睦相处？
2. 我刚才去（ ）给奶奶寄了点儿东西。
3. 我们给这个卧室（ ）上了蓝色壁纸。
4. 我爸爸喜欢收集各种（ ）。
5. 为了提高我的成绩，（ ）给我请了一个家教。

6. 爷爷很疼爱自己的（ ）。
7. 他犯了个错误, 因此我告诉他把（ ）再做一遍。
8. 这本俄语自学课本有（ ）吗?
9. 我（ ）一个频道, 好吗?
10. 别（ ）你的过错推到别人身上。

Исправьте ошибки в предложениях.

5

改错句：

例：他跟我的好朋友。

是

1. 对老人言语上要听从, 不要和老人顶嘴!
2. 我现在和爸爸妈妈住在一边。
3. 如何让父母明白人应该给独立的?
4. 永远不要对希望寄托在别人身上!
5. 家里事情的一切, 都是妈妈负责。

Обведите правильный ответ в соответствии с содержанием текста.

6

根据课文回答下列问题：

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. 爸爸写了几封信? | 2. 爸爸让儿子去哪儿? |
| a) 三封 | a) 银行 |
| b) 四封 | b) 邮局 |
| c) 六封 | c) 游泳池 |
| d) 两封 | d) 火车站 |
| 3. 爸爸在往加拿大的信上贴了多少钱的邮票? | 4. 爸爸把邮票贴错了。儿子做什么了? |
| a) 三分 | a) 把邮票换了 |
| b) 七美元 | b) 把两封信带回家了 |
| c) 八毛 | c) 把里边的信换了 |
| d) 五块 | d) 多贴了几张邮票 |

5. 爸爸给奶奶买了什么?
 - a) 一瓶茅台酒
 - b) 一张高铁票
 - c) 一套音乐光盘
 - d) 一顶帽子
6. 过了多长时间, 奶奶来信了?
 - a) 两个星期
 - b) 三天
 - c) 半年
 - d) 四个小时
7. 奶奶让她孙子去哪个城市玩一玩儿?
 - a) 重庆
 - b) 香港
 - c) 天津
 - d) 上海
8. 爸爸不能送儿子去奶奶家, 儿子劝爸爸做什么?
 - a) 给儿子买一台新的笔记本电脑
 - b) 在儿子身上贴上邮票, 把他寄过去
 - c) 把儿子放在包裹里, 把他寄过去
 - d) 给儿子买一台新的苹果手机
9. 为什么爸爸不能送儿子去奶奶家, 因为下个月……
 - a) 要把他送进监狱
 - b) 他要移民新加坡
 - c) 他很忙
 - d) 他要把儿子送进军事学校学习
10. 为什么当天儿子做练习做得很好?
 - a) 他爸爸晚上没有回家, 他不得不自己做练习
 - b) 他爸爸请辅导老师
 - c) 请同学帮助他
 - d) 从练习答案抄袭

Ответьте на вопросы.

7

回答下列问题:

1. 你觉得父母要不要教孩子服从他们, 父母要不要管他们的孩子?

- 2. 你觉得怎么教育一个不想学习的孩子？应该不应该严厉教育孩子？到底能不能惩罚和打骂孩子？
- 3. 如何培养孩子的学习兴趣？如何辅导孩子高效写作业？
- 4. 孩子应该不应该照顾年老的父母，如何照顾好他们？
- 5. 应不应该让爷爷奶奶带孩子？爷爷奶奶溺爱孩子，太惯着孩子，怎么办？

Проведите беседу по теме.

8 说话

提示：您来到邮局，想发一封信/电报或快递给您国外的朋友。您一边填写信封，一边同时与邮局工作人员交谈，询问如何正确地填写各项内容如收件人地址和姓名，还有贴哪种邮票等等。

提示：您儿子/女儿在中学里表现不好，总是调皮捣蛋、打架斗殴。您来到中学心理医生处，想咨询一下关于您儿子/女儿的行为和教育问题，是应当对他/她温和一点呢？还是严厉一点呢？

Заполните пропуски в предложении соответствующими вопросительными словами.

9 选择合适的疑问词完成句子：

- 1 几 A 我可以在这里往中国寄信_____？
- 2 谁 B 都21世纪了，人们_____还坚持写信？
- 3 为什么 C _____把我的信拿走了？
- 4 怎么 D 挂号信一般_____天能到？
- 5 吗 E 请问书信格式_____写？

1	2	3	4	5

10

Сопоставьте первую и вторую части предложения.

排列顺序：

- | | |
|------------------|------------------|
| 1 有事儿请给我 | A 发短信或者打电话。 |
| 2 我写信的目的是 | B 一般是曲唱完了，活也做好了。 |
| 3 奶奶总是一边干活，一边哼歌， | C 使我很担心。 |
| 4 我的奶奶好久没给我写信 | D 希望得到你的帮助。 |
| 5 为什么女儿总是喜欢黏着爸爸， | E 儿子却更喜欢和妈妈亲近？ |

1	2	3	4	5

11

Заполните пропуски в предложении верными грамматическими единицами.

选词填空：

- 只要努力，你一定能把这件事做_____。
a) 在 b) 去 c) 好 d) 来
- 爸爸_____我抓紧一切时间训练。
a) 给 b) 让 c) 被 d) 把
- 如果我写_____了，请纠正我。
a) 错 b) 对 c) 懂 d) 好
- 我_____手机落在家里了。
a) 把 b) 让 c) 被 d) 和
- 我想我已经做_____够多了。
a) 完 b) 对 c) 错 d) 得

12

Из приведенных слов составьте предложение.

用下列词语造句：

1. 撕开 那个 包裹 我 了

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. 了 明信片 寄来 收到 我 朋友 的

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. 贺卡 这 怎么 贴 没 张 呢 邮票 ？

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

4. 一直 她 离休 在…里 后 家 孙子 带

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

5. 奶奶 孙子 苹果酱 一罐 送给

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

13

Переведите предложения с русского языка на китайский.

翻译成中文：

1. Уже многие годы я занимаюсь коллекционированием марок. Вчера я ходил на почту купить новую серию (一套 yī tào), специально посвященную зимней Олимпиаде (冬季奥运会 dōngjì ào yùnhuì) в Пекине в 2022 году. Надеюсь, Олимпиада пройдет в назначенные сроки и не будет отменена (取消 qǔxiāo) из-за коронавируса (冠状病毒 guānzhàng bìngdú).

2. Сегодня у моей младшей сестры день рождения, и родители забронировали столик в кафе и пригласили клоуна (小丑 xiǎo chǒu). Я купил сестренке в подарок маленькое розовое (粉红 fěnhóng) платье (连衣裙 liányīqún) и коробку ее любимых шоколадных конфет (巧克力糖 qiǎokèlìtáng).

3. У моего младшего брата в начале учебного года (学年初 xuénián chū) были трудности с математикой, поэтому родители наняли ему репетитора (家教 jiājiào). После нескольких месяцев занятий с ним брат стал получать только «пятерки» (五分 wǔfēn) и теперь сам помогает своим одноклассникам.

4. Воспитание детей — очень сложный процесс. У каждого ребенка свой индивидуальный характер (自己的个性 zìjǐ de gèxìng), поэтому и подходы в воспитании (教育方法 jiàoyù fāngfǎ) в каждом случае должны отличаться: с одними детьми родители должны быть строже, с другими, напротив, мягче, но самое главное, чтобы между детьми и родителями установились доверительные отношения (建立信任关系 jiànlì xìn rèn guānxi).

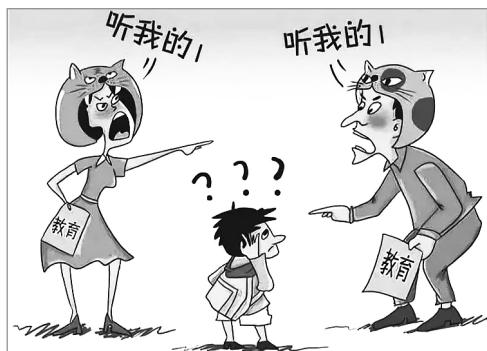
5. Знаменитый роман известного русского писателя И. Тургенева (伊万·屠格涅夫 Yīwàn·Túgēnièfū) «Отцы и дети» (《父与子》 Fù yǔ Zi) повествует о вечной (永恒 yǒnghéng) проблеме взаимоотношений старшего (老一代 lǎo yīdài) и младшего (年轻一代 niánqīng yīdài) поколений, всегда по-разному смотрящих на жизнь. Дети неизбежно переосмысливают жизненный опыт (重新认识生活 chóngxīn rènshí shēnghuó) своих отцов, но не всегда делают правильные выводы (作出...结论 zuòchū...jiélùn) и допускают новые ошибки.



Дополнительный текст

阅读短文

管孩子还是不管孩子



我女儿今年14岁，她已经开始不听我们的话了，常常让我和她妈妈生气。我们让她学画画，每个星期天我都不休息，跟她一起坐公共汽车到老师家去。可是刚学了两个月，她说画画太难，不想学了。我们让她学弹钢

琴，把钢琴也买来了。现在刚学了一个月，她说学钢琴跟学画一样没意思。我们不知道该怎么办？是不是别的孩子都跟我的女儿一样？

昨天我到书店去，想找一本怎么教育孩子的书。售货员给我找出了三本书：一本是《别管孩子》，一本是《孩子不能不管》，还有一本是《管还是不管孩子》。我把三本书都买来了，也都看了，可是三本书的观点都不一样。

我常常想，应该怎样教育孩子，大人的观点跟孩子不一样，外国人的观点跟中国人不一样，孩子跟孩子也不一样。大人让孩子学弹钢琴，可是这个孩子可能一听说学谈钢琴就头疼；大人想让孩子学画画，可是孩子却说喜欢唱京剧。

听说外国的孩子一下课就可以做自己喜欢的事情，中国的孩子晚上11点还要做练习。我朋友的孩子不用她爸爸妈妈管，可是我女儿……

14

Найдите в тексте соответствующие слова по смыслу и запишите их в таблицу.
根据意思从课文中找出相应的词语，写在括号里：

0	一个家族的女性后代	女儿
1	出售书籍的商店	
2	培养人才、传播知识的工作	
3	未成年的人	
4	称本国以外的国家	
5	教学活动结束	



1.

生气

shēngqì

сердиться, злиться
2.

画

huà

картина
3.

刚

gāng

только, всего лишь
4.

容易

róngyì

простой, просто

5.	弹	tán	играть (на муз. инструментах)
6.	钢琴	gāngqín	пианино, фортепиано
7.	教育	jiàoyù	воспитывать, обучать
8.	售货员	shòuhuòyuán	продавец
9.	管	guǎn	управлять, контролировать
10.	观点	guāndiǎn	взгляд, подход
11.	疼	téng	болит что-то (~疼); боль
12.	京剧	jīngjù	пекинская опера
13.	听说	tīngshuō	как говорят...; я слышал, что
14.	自己	zìjǐ	собственный
15.	事情	shìqing	дела, дело
16.	家族	jiāzú	семья, род, клан
17.	女性	nǚxìng	женский пол, женский
18.	后代	hòudài	следующее поколение, потомки
19.	出售	chūshòu	продавать, сбывать
20.	书籍	shūjí	книги, книжная продукция
21.	培养	péiyǎng	воспитывать, взращивать
22.	人才	réncai	талант
23.	传播	chuánbō	распространять (учение, взгляды)
24.	未成年	wèichéngnián	несовершеннолетний
25.	教学	jiàoxué	обучение; обучающий
26.	活动	huódòng	деятельность
27.	结束	jiéshù	завершение; закончить

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru